

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.638.

Subscripción En la Isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 25 SEPTIEMBRE 1918

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Como procede de Foch la nota austriaca

El generalísimo francés con su espada victoriosa ha guiado la pluma de Burian

No hará falta, lector, que insista acerca de los momentos que han determinado la publicación de la nota pacifista enviada por Austria Hungría a todos los pueblos. Bien se ve que el documento se debe a la mano genial de Foch. ¿Preguntas, acaso, cómo ha podido el generalísimo francés mover el ánimo de los diplomáticos? Nada más claro y terminante.

El día 15 de julio de este año, los ejércitos del príncipe heredero, alineados desde el sector de Soissons hasta las llanuras centrales de la Alta Champaña, recibieron orden de atravesar el río Marne, envolver la ciudad de Reims, cercar el ala derecha francesa, que mandaba Gouraud, y llegar a Epernay, con lo cual es seguro que la estrategia francesa habría recibido tal golpe de maza, que no pudiese pensar en restablecer sus líneas o en oponer contrabatalas victoriosas.

Desde el día 21 de marzo, Ludendorff, el matemático, el hombre de los silogismos militares, rígido, inflexible, abría brechas profundas en las organizaciones aliadas. Amiens estaba a la vista de los regimientos prusianos; Compiègne, al alcance de las bayonetas; la ruta de París quedaba medio abierta sobre el Oise y el Marne... El día 15 de julio iba a llegar la gran jornada, después de la cual, todos los ejércitos imperiales podrían cantar una marcha triunfal acompañados de clarines y tambores.

Yo, que estaba en Francia por aquellos instantes, no he asistido a momentos de más ansiedad, que, sin embargo, no conseguía sobreponerse a la serenidad majestuosa del alma francesa. Me acuerdo que, a las dos horas de comenzada la batalla, un gran francés se me acercó para decirme muy quedo, con la voz velada por una inquietud palpante: «¿Sabe usted? Ya ha comenzado la lucha definitiva.» Yo pregunté: «¿Cuáles son las primeras noticias?» Y me contestó: «Nuestras tropas sostienen energicamente el choque por todas partes.»

La noche anterior, mientras leía en mi cuarto del hotel, comenzó a retumbar en las lejanías misteriosas el trueno inacabable del bombardeo. Rodaban los disparos, y el eco se ensanchaba como si corriese a lo largo de una vasta cueva.

¿Quién había de pensar que la victoria estaba tan próxima! La Prensa alemana había sostenido durante más de dos meses la tesis de que el general Foch se encontraba sin reservas a consecuencia de los choques terribles librados en Montdidier, en Hangard y en Flandes. Luego, la desgraciada sorpresa del Camino de las Damas y el repliegue hasta Chateau-Thierry, fueron muy dolorosos.

En la mañana del 18 de Julio, repentinamente, como al impulso de un conjuro, brotaron de los grandes bosques de Villers-Cotterets las legiones de Mangin. Y apenas se habían lanzado al campo de batalla, se iniciaba ya la etapa gloriosa, que continúa cada vez con más esplendor, y no sabemos en qué grandes epopeyas ha de terminar triunfadora.

Cincuenta y dos días de combates

armoniosos y bellos, graciosos y ágiles, rítmicos y elegantes de técnica y ejecución, han devuelto a Foch todo el territorio que las tropas francesas perdieron en tres meses y medio. Ya han llegado los francoingleses a las líneas mismas en que se encontraban cuando von Huiter hundió las filas del quinto ejército inglés en la mañana del 21 de marzo de 1918. La línea Hindenburg ha quedado quebrantada, rota, sin la eficacia que tuvo antaño. Sólo los ingleses han cogido en un mes 75 000 prisioneros y 750 cañones, además de las enormes cantidades de ametralladoras, cartuchos, depósitos y otro material que perdieron los germanos. El total de prisioneros hechos desde el día 18 de julio hasta hoy, llega muy cerca de los 200.000. Han tenido que correr los húngaros a defender las tierras lorenasas conquistadas por los alemanes en 1914. Tres mil cañones, que suponen un inmenso tesoro para un ejército, han caído en manos de los aliados. La moral de los pueblos centrales ha recibido un bayonetazo en el corazón. Y, sin embargo...

Conste (y no se olvide jamás) que las batallas libradas hasta ahora por Foch no constituyen su ofensiva, su gran ofensiva. Téngase en cuenta que se ha tratado únicamente de una «contraofensiva», una contraofensiva que comenzó con fortuna y se aprovechó con recursos geniales. La ofensiva de Foch no ha llegado todavía. Apenas han peleado 250.000 americanos. Y faltan pocas divisiones para alcanzar la cifra de dos millones de yanquis que pisan campamentos de Francia.

Alemania y Austria comprenden que solamente han sufrido las primeras derrotas. Sobre todo Austria, sabe que cuando menos oportuna parezca la ocasión, se le han de lanzar por las breñas y los riscos montañosos, así como por las llanuras quietas y tranquilas del Piave, legiones inmensas de italianos, franceses, ingleses y americanos. ¡Aquél será el tremendo día de prueba para los austriacos! Porque no espero que tengan el brío necesario para resistir el choque.

Toda esta es la obra de Foch, mejor dicho, la iniciación de una obra de Foch. Su espada se alzaba en el aire como una llama encendida. Y es su espada, la espada gloriosa del mariscal, la que ha movido una pluma que temblaba en manos del barón Burian.

MANUEL AZNAR.

(De El Sol).

OFICIALES Y OFICIALES.—Se necesitan en el faller de bisutería de la calle de la Reina, n.º 2.

DE COLABORACION

En Camps d'es Mitjorn: Esper trubarí qual sevól dic per dirli: Adios Benemerit de se Ruqueta.

Perque su ben mereix. N'obstant es un titol profesional, es qui mos feim carrech de lu mol que val no li dejim mes que en Camps d'es Mitjorn. Y n'í a prou.

En Francesch es un homu qui s'arrumangue fins es colsus em des seus trebais.

No li fan pó ses esquerrinxades de ses aritjes ni des abetsés, cuant ell preveu que devall, y ha de trubá colque cose útil e nes seus desitjos.

Y en trobe, y en fa s'us que s'a prupusat; y en devant ses aches.

Encare que ja el cunxiem, es Folk-Lore que publique puserie de manifest qui es ell.

Vaye un humenet mes ben trampat. Jo l'admir tant, que no tENCH reparu en llinetjarli «Benemerit de se Ruqueta».

Que l'importen a ell, verbí gratie, ses esquerrinxades que li pot prodhui «Na Marieta de Son Fè i es Mis-satge».

Sel-se cure emb es merit que contre, emb es temperament que manifeste y en se magnífissensie de cor que ostenta; perque ningú li lluguerie es beneficis pecuniaris que li han de produhi tant de trebais, tant de mal de cap en se busque y capture de peperots, y nuticies a demaná a gent vea.

En fin esper trubarí qual se vol die per dirli: «Adios Benemerit de se Ruqueta».

Ciudadella 20 Septiembre 1918.

BEP CANET.

EL FRENTE HABLA

Nos hallamos ante una fase de la guerra que es el promedio entre las ambiciones y la fe de dos pueblos. Pocos países han visto realizarse sus esperanzas tan costosamente como Francia, ese país cantado por todos los genios y sin embargo tan deliciosamente superfluo, ese país que supo en 1914 jugar a heroísmo... y surgió el mártir del pueblo más flojo y demoralizado según algunos.

Hoy en el quinto año de guerra, los ataques en masa, zeppelines, gothas, bertas y demás colosos, no sólo se estrellan sino que retroceden ante la impasividad de ese ejército que desde el primer día sabe que ganará una partida que no quiso empeñar. Si en Agosto de 1914, al lanzarse inconscientemente en busca de conquistas, hubiese soñado Alemania los tristes

fracasos que la esperaban, se hubiera el mundo ahorrado el bochornoso espectáculo a que asiste.

Primero el pueblo alemán pensó con sus caudillos, más tarde vaciló; pero ante promesas de desembarco en Inglaterra; luego la absorción de las flotas por sus tristemente célebres submarinos y por fin la de terminar en Octubre la guerra con la victoria, mantuvieron la llama de sus esperanzas. ¿Cuál no será su desencanto al ver que Octubre empieza tan al contrario de sus ilusiones? Aunque los comunicados acusan de «planes preconcebidos» las retiradas, el pueblo alemán siente en su casa el fragor de la batalla, sabe que se le ha engañado; una perturbación interior agita sus almas y para acallarla se manda en burda comedia de humanitarismo una nota de paz, inconcisa, que los aliados rechazan... y a ese pueblo se le dirá ahora desde el Reichstag que hay que seguir la lucha porque los aliados la quieren. ¿Ellos? Ellos no ¡pobres pajarillos acosados por la Entente!

Cuando Foch ha logrado con su sereno genio militar dominar la situación, vemos en Flandes a los soldados de la invicta Bélgica mantener en jaque a los teutones y mientras el general Debeney martillea sin cesar desde Douai-Cambrai a San Quintín a los ejércitos imperiales que ceban su impotencia en el incendio y destrucción de lo que no han sabido conservar, Mangin ha cogido completamente cercado el macizo de Saint Gobain y de flanco al Camino de las Damas poniendo a Laon en tan apurado trance que no tardará en pasar a las manos de los gloriosos avanzantes que han tomado ya todas las líneas de comunicación entre esta ciudad y Saint Quintín en una considerable extensión. Y por si ello fuera poco, los simpáticos Sammies (que no habían de llegar nunca) inauguran su entrada en campaña como cuerpo unitario apoyado de un ejército de tanks, con una sorpresa que ha libertado a Saint Mihiel y 20 kilómetros de fondo de las manos que lo guardaban desde el principio de la contienda cogiendo dentro de esa bolsa a millares de prisioneros cual aquellas copadas de rusos de que tanto se jactó Berlín en aquellos días.

Ahora que la suerte protege la causa de la justicia, no es la mejor hora para entrar en habladurías torpes. La Entente tiene bien definidos sus fines de guerra que Wilson ha proclamado en su amplio programa. Berlín lo conoce y en tal caso o lo acepta o las deliberaciones están de más; aquí la única llamada a deliberar es la victoria contra el prusianismo, único medio de no estar el mundo bajo la constante amenaza de la repetición de este atentado, a la libertad.

GONZALO BOSH BIERGE.

Mahón 21 Septiembre de 1918.

PEINADORA

llegada de Barcelona, donde ha hecho sus prácticas en uno de los mejores salones de peinados modernos, ondulación Marcel, ondas al natural y lavados de cabeza.

Esplanada, 17.—Mahón. 21

NODRIZA.—Se necesita una en la calle Santa Escolástica, número 5.

PARA VENDER.—Lo está una máquina de aparar calzado marca «Nauman», y varios muebles.

Informes: Cos de Gracia, 178. 2

Alcaldía de Mahón

Para el mejor conocimiento de estos habitantes, a continuación se publica la siguiente Real Orden:

Ministerio de Abastecimientos

REAL ORDEN

Ilmo. Sr.: Con objeto de que en ningún caso los agricultores modestos y los que tengan necesidad de vender sus cosechas puedan resultar perjudicados por el nuevo régimen de contratación y circulación de trigo, y para evitar que sean víctimas de la especulación o de la usura.

S. M. el Rey (q. D. g.) se ha servido disponer:

1.º Que se invite a todos aquellos labradores que deseen vender el trigo procedente de su recolección, dentro del precio máximo autorizado en la respectiva provincia, a que lo manifiesten por carta dirigida a los Gobernadores civiles, o directamente al señor Subsecretario de Abastecimientos, indicando claramente la cantidad de trigo que deseen vender, punto donde esté depositada y precio a que lo ofrezcan, y

2.º Que si el Sindicato harinero de la provincia del vendedor no quisiera adquirir el grano, el Gobernador respectivo lo ponga sin demora en conocimiento del señor Subsecretario de este Ministerio, a fin de que éste adopte las disposiciones necesarias en relación con los demás Sindicatos y con el Comité Central harinero, para que pueda realizarse inmediatamente la venta.

Lo que de Real Orden comunico a V. S. para su conocimiento y efectos correspondientes, encareciéndole a la vez se sirva dar la mayor publicidad a esta Soberana disposición, insertándola en el Boletín Oficial y en la prensa local de esa provincia, y mandando que por pregoneros, fijación en sitios públicos y demás medios adecuados, obtenga la mayor publicidad en todos los pueblos.

Dios guarde a V. I. muchos años.—Madrid, 15 de Septiembre de 1918.

—J. Ventosa.
Señores Gobernadores civiles, Presidentes de las Juntas provinciales de Subsistencias.

(Gaceta 15 de Septiembre.)

Mahón 25 Septiembre de 1918.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Celos prematuros infundados

Coloquio amoroso

(Conclusión)

—Carmencita: Ayer no quisiste decirme porque me prohibes ir esta tarde al **Vermouth Victoria**. Prometiste explicármelo hoy. Dilo de una vez, mi bien.

—No quiero, Ricardín, que vayas hoy al **Victoria** porque aparecerá una nueva actriz bellísima y según tu costumbre te fijarás demasiado en ella, te embobarás, dejarás de mirarme, como dices, en mis ojos. Me veré desairada. Pensaré ¡ay! que ya no me quieres y los celos me desgarrarán el corazón. Antes que tal martirio prefiero no verte en el **Victoria**. Ya lo sabes.

—Pero ¡Carmen! ¡Carmencita de mi vida! La nueva artista, María Osborne, **Rayo de Sol**, es una niña de cinco años, un ángel, monísima, un encanto. Pero, esto sí, una actriz consumada, un genio, una precocidad asombrosa.

¡BLENNORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO : : : 5 PESETAS

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.
EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó.—Rambla de Cataluña, 98.—Barcelona

CRONICA LOCAL Y GENERAL

interés para Menorca y hoy ya cuestión de dignidad ciudadana.

Mucho nos place dar esta noticia y aplaudimos la actitud adoptada por los representantes de los pueblos menorquines.

El tiempo y la «grippe»

Ha dado un cambio brusco hasta el extremo el tiempo que sufríamos. De la noche a la mañana a los sofocantes vientos del meridión han sucedido las huracanadas y frescas ráfagas de los cuadrantes septentrionales.

Tras la sequía perlinz han venido lluvias abundantes y prolongadas. El cielo hace dos días límpido y azul se muestra ahora encapotado con espesas nubes y al calor achicharrante de la semana anterior ha seguido un descenso acentuado de la temperatura.

En una palabra, para continuar un concepto que el otro día expresábamos, hemos de añadir hoy que si el verano pretendía reinar más tiempo del que por ley astronómica le corresponde, el otoño ha impuesto sus fueros tan pronto le ha correspondido el turno.

Los meteoros eléctricos por ahora no se han desatado con la impetuosidad que en esta época suelen manifestarse. Recuérdese que en períodos similares casi todos los años la tempestad eléctrica, con sus alarmantes exhalaciones y fragorosas tronadas, había causado daños, amén del espanto consiguiente.

Durante esta pasada noche ha soplado furioso el vendabal, han persistido las lluvias copiosas y así continúa al verter estas impresiones sobre el papel a las ocho de la mañana.

Repetimos una explicación que otras veces hemos dado: estas noticias sobre el tiempo son tanto conocidas por el lector que reside en esta tierra y no le ofrecemos por lo tanto, al darlas, ninguna novedad. Las publicamos en obsequio principalmente de nuestros favorecedores domiciliados fuera de Mahón, a quienes, amantes de la roqueta, interesan estos particulares.

Tenemos también en cuenta que al registrar estas notas servimos unos apuntes siquiera ligeros a la historia local, ya que los diarios se coleccionan por orden de fechas en archivos, bibliotecas, ateneos y en las propias redacciones.

Por último para relacionar el tiempo y la enfermedad reinantes basaremos nuestras consideraciones sobre pareceres que como de procedencia técnica hemos leído en la prensa.

Se ha dicho, se ha escrito y se ha publicado que la sequía perlinz era una de las causas principales de la epidemia. Si esto es cierto, los agüeros de ahora modificarán muy favorablemente las condiciones.

También hemos oído y leído que las invasiones eran principalmente debidas al estado atmosférico, es decir que el aire es el primer vehículo de propagación de la grippe. Igualmente, de ser esto verdad, ha de redundar en pro de las condiciones sanitarias, esa renovación total y continua de la masa aérea.

Ni afirmamos, ni negamos. No somos peritos en la materia. Pero es lícito discurrir sobre opiniones que se han dado a la publicidad.

Hay que examinar así mismo la medalla por el reverso y tener presente, repitámoslo, que los cambios atmosféricos bruscos y los comienzos del otoño son perjudiciales para la salud, para las personas enfermas y para las delicadas.

Resulta siempre que hemos de someternos a los preceptos de la higiene, como es bien sabido.

El general segundo jefe

Por medio de atento B. L. M. el general segundo jefe de este Gobierno Militar, don José de Nouviles y Vilar, ha tenido a bien participarnos que ha tomado posesión del mencionado cargo desde el que nos favorece con el

desarrollo de su cooperación para cuanto redunde en bien del servicio.

Saludamos atentamente al General Nouviles, agradecemos su cortesía y nos complacemos en contestar en términos de reciprocidad al B. L. M. con que nos ha distinguido.

Sesión del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del Alcalde señor Pons Sitges se reunió ayer el Ayuntamiento en sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Asistieron los concejales señores Catchot, liberal; Pons Zabala, Gomila Carreras y Panedas, conservadores; Carreras Hernández, Olives Verger y Pons Mezquida, republicanos.

Comité Obrero—Velada teatral

Mañana, jueves, tendrá lugar, en el salón de la calle de Roig, la primera de las veladas teatrales que en lo sucesivo trata de organizar la junta del referido comité.

Han sido contratados para dichas veladas los aplaudidos artistas que forman el cuadro lírico *Los Marinas*, los cuales en unión de distinguidos aficionados de dicho Comité, tratan de poner en escena obras de relativa importancia como son *El Pobre Balbuena*, *La Cañamonerá*, *Corpus Christi* y otras.

Merodeos y raterías

Nos dicen que unos muchachos merodeadores se dedican a invadir los cercados, los huertos y los locales deshabitados.

Como consecuencia de este merodeo, se nota la desaparición de objetos, frutas, enseres, etc.

Según nuestro informante, los autores de tales fechorías, los rateros, son grandullones que ya se han dado a conocer y hasta han sido presos y procesados por sus denuncias.

Conviene que la guardia civil y la policía recojan esta noticia y procedan en consecuencia.

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS.

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Una ley contra los vagos y los ociosos

La ley contra la ociosidad, votada el 4 de agosto último por el Parlamento canadiense, se ha llevado a la práctica inmediatamente.

Todo hombre útil, de dieciséis a sesenta años, debe proporcionar la prueba de que se ocupa en forma práctica en los fines de guerra o en la vida económica del país. Los vagos son detenidos, y el magistrado decide si la profesión que dicen ejercer puede ser considerada como legal.

Los estudiantes, los impedidos y los huelguistas accidentales no son castigados. La ley tampoco impide que los obreros usen su derecho a la huelga. En las grandes poblaciones la Policía trabaja activamente en la aplicación de la ley, y los vagos son perseguidos sin descanso.

Cuatro Estados de la Unión norteamericana han seguido el ejemplo del Canadá, y es seguro que una ley federal análoga será promulgada en todas las regiones de los Estados Unidos.

Críticas ridiculas

Nuestros críticos germanófilos—todos a una, como siempre—se aferran hoy a un refugio peregrino, a falta de mejores argumentos. Dicennos que si



Miércoles 25 Septiembre Vermouth extraordinario A las 6 y media Presentación de la lindísima y genial artista de cinco años MARY OSBORNE en la sentimental película

RAYO DE SOL

Completarán el programa otras de éxito seguro.

Sábado 28.—Tercera película de la cada día más aplaudida Serie de Oro.—Estreno de la primera jornada de la incomparable creación de la casa «César» LAS DOS HUERFANAS (El registro de la policía), interpretada por Olga Benetti y otros artistas de fama.

Pronto: BERTINI y BORELLI en estupendas cintas de arte.

EL SALON VICTORIA es el único cine que tiene en exclusiva las películas de estas afamadas artistas.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente 2% anual para los reembolsables a la vista hasta la suma de 25.000 pesetas; los saldos superiores a esta cantidad no devengan interés.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.

> > > > tres meses 3% anual.

> > > > seis meses 3 1/2% anual.

> > > > doce meses 4 1/2% anual.

> CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, iras y dólares, abonando intereses a los imponentes.

Teléfono Cine España Salón de Moda n.º 15

Sábado 28 Septiembre 1918. -- A las nueve y media. -- Sesión de Gran Moda

Perfecta proyección de la gran exclusiva

FRATERNIDAD

100 metros, 4 partes, «Consortium», según el drama del renombrado M. Maurice Renoy.

Intérpretes principales: La elegante EMMY LYNN — MARIE DOUX.

D'Anglars - J. Charerage - Taverny - D'Archaize.

Basta el anuncio de sus intérpretes para augurar el gran éxito de esta película.— La hermosa EMMY LYNN se destaca sobre ellos por sus dotes excepcionales de actriz consumada y mujer elegante.

TRIUNFO INDISCUTIBLE — EXITAZO VERDAD

Juntamente con las naturales y cómicas de costumbre se proyectará el éxito de risa de la marca «Keystone» ¿.....?

DOMINGO, sesiones a las seis y nueve y cuarto en punto.

NOTA.—Debiendo empezarse, a partir de la próxima semana, la proyección de las EXTRAORDINARIAS de este cine, se abre un abono para cuantas sesiones se celebren. Detalles, días y horas en que deben celebrarse las sesiones, etc., el sábado próximo y siguientes.

LA PRIMERA EXTRAORDINARIA... es la insuperable ¿.....2.500 metros.... «Edison Films»...?

¡¡CONTECIMIENTO GRANDIOSO!! ¡¡EXITO INMENSO!!

—Si es así, Ricardito, ve hoy al Victoria y ya que tu localidad tiene el número 8, acuérdate del octavo: «no mentir».

—¿Por qué dices eso?

—Porque si me mientes amores, me matarás; tantísimo te amo.

—Y yo a tí. Adios, vida de mi vida.

—Adios, mi Ricardo, hasta esta tarde en el VICTORIA.

El Comandante Militar de Marina de la Provincia de Menorca, Director local de Navegación y Pesca Marítima de Mahón.

Hago saber: Que desde el primero de Octubre a treinta de Abril próximo venidero está permitido el usar y navegar en todo el puerto, con el instrumento denominado «HOSTIERA» y cavar desde las orillas, con agua hasta las rodillas, devolviendo al mar las escupijas gravadas que no tengan 40 milímetros de diámetro y las lisas que no tengan 20 idem, quedando prohibido extraer rocas de los muelles para sacar dátils que se crían en su interior, bajo la multa de 50 a 100 pesetas y pérdida del marisco, a los que infrinjan estas órdenes.

Lo que se publica para conocimiento del público en general y pescadores en particular.

Mahón 24 de Septiembre de 1918. —Francisco Pou.

**

Hago saber: Que desde el primero de Octubre a treinta y uno de Enero próximo venidero, queda prohibido en absoluto en todo el litoral de esta Isla la pesca de Langosta, siendo de advertir a los dueños de las Cetáreas en ella establecidas, la obligación que tienen en dicho día primero de Septiembre, de dar cuenta a esta Comandancia de las existencias que tengan en las mismas, y de las salidas que puedan efectuar por cualquier concepto durante el periodo de veda.

Lo que se publica para conocimiento del público en general y de los pescadores en particular.

Mahón 24 de Septiembre de 1918. —Francisco Pou.

ESPECTÁCULOS

SALON VICTORIA. — Para esta tarde a las seis y media anuncia la Empresa un vermuth extraordinario.

Se proyectará la preciosa película «Rayo de Sol», interpretación portentosa de la genial actriz de cinco años Marie Osborne, encantadora niña a la que se alude en el coloquio amoroso «Celos prematuros infundados» que insertamos aparte.

SE NECESITA un muchacho de 12 a 14 años.

En esta imprenta informarán.

ESTRENO * * * * *

En la sesión que anoche celebró el Ayuntamiento se trató de la cuestión cablegráfica.

El Alcalde, señor Pons Sitges, dió cuenta de las gestiones que respecto al particular viene realizando.

Se acordó invitar a los Ayuntamientos de Ciudadela y de Alayor para que nombren representantes que con el de esta ciudad y un delegado de la Cámara de Comercio, acompañados por el Diputado de este Distrito, gestionen personalmente en Madrid la solución de este asunto de las comunicaciones telegráficas, de vital

La cuestión del cable Mal lo vamos a pasar el próximo invierno si no se soluciona satisfactoriamente la cuestión planteada por el mal estado del cable.

Las comunicaciones marítimas han quedado reducidas a la mínima expresión, sirviéndolas solamente dos vapores, uno de los cuales tendrá que prestar, además del servicio de esta isla, el de Palma Ibiza-Valencia.

Se acerca el mal tiempo; los temporales impedirán el servicio regular de los vapores; se pasan seis, ocho, diez o más días sin comunicación marítima con la península, y entonces, como ya hoy ocurre, no se podrá contar con el servicio cablegráfico, y será absoluta la incomunicación.

¿Se ha pensado en los graves, gravísimos, irreparables perjuicios que ello ocasionará al comercio, a la industria y a los particulares? ¿Pensan en ello los principalmente interesados?

Las gestiones hechas por el Diputado a Cortes, por los Ayuntamientos, por la Cámara de Comercio, por la prensa, etcétera, tropiezan con una resistencia pasiva que no podemos adivinar si es debida a la pereza que reina en las oficinas públicas y en los centros oficiales o a que se atraviése en la cuestión algún interés particular.

Ha llegado ya la hora de que todo el mundo, y principalmente aquellos a quienes más o menos afecte, bajo todos los aspectos, este asunto del cable, hagan oír su voz con claridad.

Los menorquines no podemos conformarnos con el criminal abandono en que se nos tiene. No podemos ser una excepción en el mundo civilizado.

Si no se nos atiende, llegará el momento en que los perjuicios serán tan graves que el clamor popular ahogará todas las explicaciones que entonces quieran darse. ¿Por qué no conjurar desde ahora tal y tan grave conflicto?

Nosotros, por nuestra parte, no estamos dispuestos a callar y continuaremos la campaña hasta donde sea preciso, porque así lo exigen la dignidad y el interés de Menorca.

Es preciso apurar todos los recursos para solucionar la cuestión. No nos satisfacen las explicaciones de quienes dan el mal como irremediable. Nosotros estamos seguros que puede remediarse satisfactoriamente. Si quienes pueden y deben hacerlo se encierran en el mutismo y no hacen nada y continúa la vergonzosa pereza que hasta hoy ha dominado, sobre ellos recaerán las responsabilidades de lo que puede ocurrir.

Algunos de los que han expuesto su opinión en el asunto han preconizado soluciones extremas. Quizás no haya otro remedio que acudir a ellas.

Es preciso que se sepa que aquí hay un pueblo consciente y digno que no se conforma con el atropello que sufre a causa de la pereza de sus gobernantes.

La incomunicación en que hoy estamos y que cada día se hará mayor no puede continuar sin solución.

Que procure cada cual cumplir con su deber si no quiere que, a la hora debida, se le exijan responsabilidades.

En la sesión que anoche celebró el Ayuntamiento se trató de la cuestión cablegráfica.

El Alcalde, señor Pons Sitges, dió cuenta de las gestiones que respecto al particular viene realizando.

Se acordó invitar a los Ayuntamientos de Ciudadela y de Alayor para que nombren representantes que con el de esta ciudad y un delegado de la Cámara de Comercio, acompañados por el Diputado de este Distrito, gestionen personalmente en Madrid la solución de este asunto de las comunicaciones telegráficas, de vital

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Importantes victorias de los aliados

Los franceses avanzan en Occidente y toman dos pueblos de la línea Hindenburg. -- Los ingleses derrotan a los turcos en Palestina, toman Nazareth y cojen 18.000 prisioneros.-- Los serbios, persiguiendo a los búlgaros, avanzan hasta 65 kilómetros.-- Los checos derrotan a los austro-germanos en Siberia y les cojen 4.000 prisioneros

La guerra mundial

Barcelona 23 a las 5 y a las 21; 24 a las 5.

Los aliados victoriosos en todos los frentes

Operaciones en Occidente

París 22.—El generalísimo Foch y el general en jefe de las tropas americanas Pershing han visitado todas las posiciones conquistadas últimamente en las regiones de Woivre y de Brieks. Los últimos partes oficiales hablan sólo de pequeñas acciones.

Victorias en Macedonia

París 22.—Continúan las noticias favorables referentes a las operaciones en el frente de Macedonia. Sigue el avance victorioso de las tropas aliadas que cubren aquel frente.

Más victorias

París 22.—En el frente italiano consiguen también éxitos las tropas defensoras de la justicia, el derecho y la libertad.

En la zona montañosa han sido rechazadas dos columnas austriacas. Se han recibido noticias de brillantísimas victorias alcanzadas por los ingleses en la Palestina.

NOTA DE LA REDACCIÓN.—

La precedente referencia a triunfos conseguidos en Palestina y otras informaciones sobre el mismo asunto que insertaremos luego deben considerarse y son indudablemente la continuación de cablegramas que no hemos recibido.

De todos modos queda bien definido que en Palestina los británicos han infligido a los turcos una tremenda derrota.

Siga el lector esta crónica cablegráfica y verá pronto demostrada esta afirmación.

¿Metz en peligro?

Desde Suiza anuncian la evacuación de la plaza de Metz.

Falta la confirmación de tan importante noticia.

Gran victoria de los serbios

París 23.—Se confirman las noticias alusivas a una señalada victoria de las tropas serbias que forman parte del ejército aliado en el frente macedónico.

Los serbios han avanzado sesenta y cinco kilómetros.

En esta marcha victoriosa se han apoderado de un cuantioso botín de guerra.

Tremenda derrota de los turcos

París 23.—En la brillantísima victoria de las armas inglesas en Palestina, capturaron los vencedores más de diez y ocho mil prisioneros y se adueñaron de cien cañones.

Londres 23.—Producen inmenso júbilo en el pueblo las noticias de los éxitos alcanzados por el ejército inglés en Palestina.

Entre estos éxitos hay que registrar la conquista de Nazareth.

Derrotados y escarmentados los

turcos huyeron en desorden precipitadamente.

En las cercanías de Tiberiades la caballería domina la línea del ferrocarril.

Las noticias que sucesivamente se reciben aumentan la magnitud del desastre experimentado por los turcos.

Sigue el avance serbio

París 23.—Continúa el avance de las tropas serbias en Macedonia. Ahora operan admirablemente en la región montañosa.

En torno de San Quintín

París 23.—Las tropas francesas maniobran con gran actividad por la parte sur de San Quintín.

En sus progresos han llegado a Vandeuil y a Trevery.

Continúa el avance de los franceses que libran con ventaja acciones locales y quebrantan las organizaciones defensivas de San Quintín.

También alcanzan éxitos en la Champaña y en los Vosgos.

NOTA DE LA REDACCIÓN.—Las plazas de Vandeuil y Trevey, donde han llegado los franceses, se hallan, como dice el telegrama, al sur de San Quintín, muy cerca de la Fère, que ya empieza a estar desbordada por el norte.

Están situadas, además, sobre el canal del Oise.

Incluso en Siberia

París 23.—Las informaciones referentes a la campaña de Siberia son también favorables a la causa de los aliados.

Los checos han batido y derrotado un contingente bolcheviki y han aprehendido cuatro mil austro germanos que se batían en favor de los maximalistas.

Noticias y comentarios

Choque en el mar

Barcelona 22.—El capitán del vapor «Ramón Mombriú» ha confirmado que este buque se hundió por haber chocado con un vapor inglés.

La revuelta rusa

Petrogrado 22.—Se ha cometido un atentado contra el comisario del exterior Trozki que ha resultado ileso.

Se ha exhumado el cadáver del exzar de Rusia y ha sido expuesto en la catedral de Ekaterinenburg para trasladarlo luego a Omste.

En Petrogrado continúan los fusilamientos.

Crónica Nacional

Política y Administración

La «gripe».—Asesinato

Madrid 22.—Se extiende la epidemia de la gripe en toda España.

Barcelona 23.—Ha sido asesinado un obrero panadero que se presentó a trabajar como *esquirol*.

Doña Isabel

Madrid 23.—Ha llegado la infanta Isabel.

Muerte del Embajador francés

San Sebastián 23.—Ha fallecido el Embajador de Francia.

Su muerte ha producido hondo sentimiento general.

La prensa dedica al finado expresivas necrologías.

Restitución de la hora escamoteada.

Madrid 23.—El día 6 de Octubre será de 25 horas a fin de terminar el horario del verano con la restitución de la hora escamoteada.

A la una de la madrugada, según la cronología actual, será en dicha fecha las 12.

Oportunamente se publicará el decreto para la variación de la hora oficial.

Los «hombres cumbres»

Madrid 23.—En el Consejo de Ministros que se ha celebrado hoy se han examinado los proyectos del Ministro de Instrucción Pública señor Alba.

El de Fomento, señor Cambó, confía en solucionar el conflicto de Puertollano.

Fallecimiento

Ha fallecido el conocido escritor don Texifonte Gallego

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuánto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Manonesa», calle Nueva.

JOVEN, empleado en importante casa de esta plaza, ofrécese para trabajar en escritorio, teniendo horas disponibles.

Informes, plaza de San Francisco, 2.

Tipografía Manonesa - Calle Nueva

los alemanes retroceden perdiendo inmensas cantidades de material y la flor y nata de su Ejército, es para atraer al enemigo a un terreno elegido de antemano para combatirlo. El argumento no es siquiera serio.

No hay sino ver cómo defienden los alemanes sus posiciones dominantes, para reirse de tal monserga. Se repliegan abandonando hasta la impedimenta, porque han dejado de ser los más fuertes, porque no tienen ni la superioridad del número, ni la libertad de la iniciativa.

Fuera bufo pensar, verbigracia, que los miles de hombres que se dejaron matar con el ansia de impedir la rotura de la línea Wotan y la amenaza contra Cambrai, lo hiciesen de mentirijillas.

MUY EN BREVE
EL CABO SIMÓN
Adaptación cinematográfica del popular drama
La Aldea de San Lorenzo
Intérpretes: **Serafin Renzi.**
Lyda Quaranta.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 14 Septiembre de 1918.

1 buey, 272 kilos, San Vicent, (Alayor).

1 buey, 357'500, Refelet Vey, (Villa Carlos).

1 buey, 255, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 vaca, 175, Torelló de Guillermo.

1 vaca, 116, Del Coch, (Alayor).

1 ternero, 195, Miguel Taltavull, (Ciudadela).

1 ternero, 128, Hort des Beñul.

4 carneros, 37, Tirant Vey, (Mercadal).

3 carneros, 18'500, José Pons, (Ferrerías).

2 carneros, 17, Biniat de Lorenzo.

2 carneros, 14, Curniola.

1 carnero, 16, Miguel Meliá, (Alayor).

1 carnero, 12, Estancia de Milá.

1 carnero, 11'500, Cudía Cremada Veya.

1 carnero, 7'500, Torre Blanca.

1 cabra, 22, Torre Blanca.

Día 15

1 vaca, 184 kilos, Bartolomé Pons, (Ciudadela).

1 vaca, 159, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 ternero, 135, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 ternero, 102, Estancia den Gomila.

1 ternero, 125, Rafal Culom.

4 carneros, 33, Des Cusi.
3 carneros, 20, José Pons.
2 carneros, 19'500, José Carreras.
2 carneros, 16, Estancia den Bueno.

Día 16

1 buey, 176'500 kilos, Seleiró, (Mercadal).

1 vaca, 166, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 ternero, 115, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 ternero, 148'500, Vergel Ne Muncheta.

1 ternero, 99, San Ramon.

4 carneros, 50, De Llimpa.

6 carneros, 54, Milá Nou.

4 carneros, 67, Estancia Ne Vermeya.

3 carneros, 34, Juan Pons, (Llumesanas).

2 carneros, 20, Toracha de Francisco (Villa Carlos).

Noticias marítimas

Los vapores correos

A la hora de cerrar el presente número no se sabe ninguna noticia del vapor correo «A. Lázaro». Caso de que llegue será tarde debido al temporal reinante.

Desde el lunes se halla detenido en el puerto de Ciudadela el vapor de este nombre que debía salir para Palma.

Si el tiempo lo permite saldrá mañana para Alcudia y Barcelona el «Mahón».

El temporal

Ayer tarde recrudeció el duro viento Norte reinando fuerte temporal.

En el puerto reina gruesa marejada; han roto las amarras algunas embarcaciones y han tenido averías.

Muchos botes se han llenado de agua.

Esta mañana ha continuado el temporal de agua y viento que hace imposible la navegación de las embarcaciones pequeñas.

Se ha suspendido el servicio de las faluas que van a la Fortaleza de Isabel II.

AVISO

Atendidas las difíciles circunstancias por que atraviesan las Centrales Eléctricas de esta ciudad; participan a sus abonados que no pueden tolerar el uso de lámparas de mayor consumo del debido; ni abuso alguno; y que desde 1.º de Octubre próximo quedan suprimidos en absoluto todos los trabajos gratuitos en el domicilio de los abonados.

Mahón 14 Septiembre 1918.—Por la «Eléctrica Mahonesa», Francisco F. Andreu.—Por la «Energía Eléctrica Balear», Francisco Morales.

Comprador de Calzado

desearía pasar contrato con fábrica seria de artículo de caballero y señora (piel y lona). Compro stoc.

Dirigirse a D. L. Bouyer. -- Ciudadela.

TEATRO PRINCIPAL

Mañana, jueves, Día de Moda, a las nueve noche
Grandiosa sesión = Programa selecto

Estreno del segundo episodio de la emocionante película

LOS MOSQUETEROS MODERNOS

Además se estrenarán otras cintas muy interesantes.

TODO EL PROGRAMA NUEVO

El Crédito General Español

FUNDADO EN 1889

Sociedad Anónima

Capital social: 300.000 pesetas

Domicilio social: Calles de Caspe, 28, y Claris, 16. -- Teléfono 2.443 A

BARCELONA

Venta a plazos de valores mobiliarios cotizables en Bolsa
y amortizables con premios

Jugar mucho a la lotería, es de locos; no jugar nunca, es de tontos; probad, pues, vuestra suerte, salvaguardando a la vez el capital.

Seguid, por tanto, esta norma, y de seguro no os pesará.

Tantear la fortuna sin arriesgar el dinero, es el gran dilema que vamos a descifrar.

Si los que tantean su suerte exponiendo su capital, invirtieran tan sólo sus economías en la compra a plazos de las Obligaciones amortizables con premios, procedentes de los empréstitos de las poderosas Entidades CREDITO FONCIER DE FRANCIA - CANAL DE PANAMA - AYUNTAMIENTO DE PARIS, etc., etc., muy pronto se convencerían de que este sistema financiero es RACIONAL, EQUITATIVO y SEGURAMENTE BENEFICIOSO, toda vez que estos valores son FOMENTO DE AHORRO y, a la vez, BILLETES PERPETUOS DE LOTERIA, que nos aseguran, cuando menos, el reembolso del capital que nos cuestan, poniéndonos además en condiciones de conseguir un premio hasta de 500.000 FRANCOS, **UNA VERDADERA FORTUNA.**

Con la compra de esta clase de valores, nada se puede perder, y, en cambio, mucho se puede ganar:

PRIMERO, porque son Obligaciones que se amortizan varias veces cada año por todo su valor nominal; correspondiéndoles también premios desde 1.000 a 500.000 francos.

SEGUNDO, porque se cotizan, como el papel del Estado, en las Bolsas de París, de Londres, etc., etc., y, por consiguiente, en cualquier tiempo se pueden vender.

TERCERO, porque el poseedor de cualquiera de ellas puede adquirir, cuando menos lo piense, una cuantiosa cantidad de dinero, pues, mientras esos valores no hayan salido amortizados, **ENTRAN SIEMPRE EN TODOS LOS SORTEOS;** de ahí que, **INFALIBLEMENTE,** un día u otro habrá de tocarles la suerte.

Si los aficionados al juego de azar compraran Obligaciones del CREDITO FONCIER DE FRANCIA, del CANAL DE PANAMA, del AYUNTAMIENTO DE PARIS, etc., etc., no correrían el albur de perder su dinero, ya que, de sobra es sabido, que los jugadores no favorecidos por la suerte (y por desgracia éstos son los más) no recuperan sus desembolsos, lo cual no sucede **NUNCA** con los valores que nos ocupan, sino que, por el contrario, el que los compra, al propio tiempo que constituye con el dinero que en ellos invierte una verdadera **CAJA DE AHORROS,** de cuyos fondos en **CUALQUIER MOMENTO** puede disponer, tiene, a mayor abundamiento, la esperanza y probabilidad, durante varias veces cada año, de verse el mejor día dueño de **UNA FORTUNA,** o de una cantidad bastante para pasar sin penurias los días de su vejez, puesto que, como se ha dicho, **CORREN SIEMPRE LA SUERTE** mientras no hayan sido amortizadas o premiadas las Obligaciones que posean.

Esta Sociedad, **DURANTE LOS 28 AÑOS QUE LLEVADE EXISTENCIA,** se dedica a facilitar la adquisición de esta clase de valores, cuyo importe cobra del adquirente en **PEQUEÑAS CANTIDADES MENSUALES,** a fin de que quien no disponga de momento de mayor cantidad, pueda lo mismo adquirirlos y probar su suerte **AUNQUE NO LOS TENGA DEL TODO PAGADOS.**

El comprador a plazos, interin dura el contrato de compra, **RECIBE GRATIS TODOS LOS MESES** de **EL CREDITO GENERAL ESPAÑOL** las listas de los sorteos de amortización y premios, cuidándose además esta Sociedad de cobrar, por cuenta del comprador, los premios y amortizaciones que a éste correspondan.

He aquí algunos de los premios importantes que han correspondido a los clientes de **EL CREDITO GENERAL ESPAÑOL:**

- 100.000 francos a don Lino Irigoyen (Sastre), de la Coruña, Avenida Rubine, 25.
- 100.000 francos a don Emilio Pombo y Lage, Santiago (Coruña), Huérfanas, 27.
- 25.000 francos a don Luis Carola Hugas, Villanueva-Geltrú (Barcelona), Cuba, 25.
- 25.000 francos a doña Antonia Font Pérez, de Coruña, Profesora de Instrucción primaria.
- 6.000 francos a don Francisco de Soto, Abogado, Redecilla del Campo (Burgos).
- 5.000 francos a los señores Goñi Hermanos, de Pamplona, Zapatería, 6.

Y con premios menores y amortizaciones a la par han sido muchísimos más los clientes nuestros que han resultado favorecidos.

Dará más detalles en Mahón (Hotel Central), hasta últimos del corriente mes

DON G. M. A PONS ESCUDERO

Representante y Jefe de Sección de dicho Banco, y después en las Oficinas de éste, calle de Caspe, 28, y Claris, 16. -- BARCELONA